



GUIA PARA GRAVAÇÃO DO DEPOIMENTO

TESTIMONY RECORDING GUIDE

Criamos este guia para auxiliar na gravação do seu testemunho
We created this guide to help you to record your testimony

Informações técnicas

Technical Information



O vídeo deve conter no máximo 2'30" (2 minutos e 30 segundos)
The video must be maximal 2'30" long. (2 minutes and 30 seconds).



O arquivo deve ser enviado em Mp4, que já é o formato que o seu celular grava.
The file must be sent in Mp4 format, which is usually the format that your cell phone records in.

Orientações

Guidelines

Caso seja realizado com o seu celular, use-o na vertical
If you record the video on your cell phone, use it vertically;

Se posicione contra a luz para ter uma imagem sem sombra
Position yourself against the light to have a shadowless image

Se possível, grave com o celular apoiado em algum ponto (usando um tripé ou algo que estabilize a imagem)
If possible, record with the phone supported (using a tripod, or books or something so it is held steady and not shaking)

Quanto mais clara a fala melhor o resultado, pois usaremos uma ferramenta de tradução para legendagem
The clearer the speech the better the results. Especially as we will use a translation tool for subtitling.
(So please speak slowly and clearly.)



Perguntas e tópicos para te ajudar no seu depoimento

Questions and topics to help you with the content of your testimonial

1

Se apresente! Diga seu nome, a cidade e o país de onde é
Present yourself! Say your name, the city, and the country you are from

2

Nos conte sobre o processo criativo para a produção da obra em questão
Please, tell us about your creative process for this artwork.

3

Como foi seu período de quarentena? Pode nos descrever um pouco da rotina e trabalho, perdas e ganhos desse momento?

How was your quarantine? Please describe a little of your routine and work.
What do you think that you gain and what you lose during this period?

4

Como o isolamento social influenciou na sua produção artística?
How did social isolation influence your artistic production?